

# Erzählungen vom Oberharz

in Oberharzer Mundart.

Von

## Louis Kühnhold

in St. Andreasberg.

- Heft 3. -



Höhenkurort St. Andreasberg im Harz.

Zu haben in der Buchhandlung von Aug. Bolte.

Im Selbstverlag des Herausgebers.

#### Die neie Wasserleiting 1).

Ale Sunnvomd?) wahrsch, un ziemlich kalt Blies d'r Wind bei uns dorch Fald un Wald; Vicle war'n deshalleb drim fruh³), Dasse derhäm sozen gemiethlich in Ruh.

Friedlich war'n de Meesten in Familienkreis Un vertriem sich de Zeit in jeder Art un Weis'; 's wunr gescharzt un wunr gelacht Un Käner hatte an wos Arges gedacht, Als pletslich hie in unnern Schtroßen Of ä Mol wunr Feier geblosen. Un graßlich von unnern Thorm De Feierglock erschallte in Schtorm. Un "Feier, Feier!" erklang's in Ort, Fast Feder eilte blindlings fort.

"Wu isses dänn?! Ju wan sän Haus?"
Su rufften Viele klaglich aus,
Vis dasses schließlich nu wunr klaar,
Wu de Brandschteet4) zu finden waar,
Dänn ruth farbte sich d'r Hinmel.
"Hillef! Hillef!" schriern Viele aus'n Getimmel.
"Wasser, Wasser!" ging dänn wieder's Geschrei.
"Ach, langt doch bluus de Schprizen derbei!"

De Schpritzen schtanden a rasch bereit, Un Jeden dauerte all lang de Zeit

<sup>1)</sup> Wasserleiting = Wasserleitung. 2) Sunnoomd = Sonnabend. 3) fruh = froh. 4) Brandschteet = Brandstätte.

Bis dasser kunnte mit fräfting Arme Sich seiner Mitmänschen erbarme. "Jetz luß!" ruffte Alener mit erhisten Kopp, Un krachend gings an d'r Schprit auf un ob, Bis daß Alener ruffte aus: "'s kimmt ju gar kä Wasser raus!" Un richtig, 's war käne Määr,— Drimm ging es Pumpen a nett schwäär.

Nu ging dänn ower d'r Schpetakel luß, Ae Jeder larmte, ob Klään oder Gruß. "'s is ower äne wahre Schand, Trok viel'n Kähn!) kä Wasser bein Brand!"— "Wudervier bezohlt m'r die viele Schteier?), Un jekt noch nette Mol Wasser bein Feier!"— "Na, suwos derfte mir nett passiern, Wär ich Borgemäster, dar sollte es ower schpiern!"— "Darjenige, dar diss'n Butel gemacht, Wier von mir von Laam³) zu Tud gebracht!"

Su gings mangenanner dorch, un Viele war'n su grob, Daß Käner hatte gemarkt, wie Alener in Galopp Außer Od'n kam of d'r Brandschteet aan Un ruffte: "De Wasser war'n verkährt geschlaan!"— Ob 's nu ower is wahr gewasen, Dos hot m'r nett gehäärt oder gelasen.

Jetzt waar käne Zeit me zu verliern, Ae Jeder mußte sich forsche riern, — 's brännte all 's finneste Haus, Hunch schlug de Flamm in Schtormgebraus.

<sup>1)</sup> Rähn = Regen. 2) Schteier = Steuer. 3) Laam = Leben.

Nu gings a drauf mit aller Macht, Von jeder Seit' wunr Hillef gebracht, Vis schließlich schpät an annern Morring Vergänge nog un nog de Sorring; Doch Manniger waar in disser Nacht Gans arm un obdachtluß gemacht.

Aene ängstliche Zeit nu arscht entschtand In unnern Ort nog dan Brand. Hauptsachlich in dan arschten Woch'n Buur schteets von diss'n Brand geschproch'n, Dänn dan Meesten') bliebs immerhin klaar, Daß in Ort wos nett richtig waar. Jedoch wollte Käner dan Fahler nänne, 's wollte sich Käner de Zung verbränne.

Doch schließlich brachte hie unnere Zeiting Aen Artikel iwer d'r Wasserleiting; '3 wuur nu deengt²) driewer haargezuung³) Un gewinscht, m'r sollte mool untersuung.

Jett gings ower luß un wnur resonnirt Un Alles Megliche aufgesihrt, Su daß vielfach in manning Haus Iwer disser Geschicht brooch Unfriede aus. Ja Viele die sich sinst gut vertraan, Die funge im Rischt sich zu zanken aan.

Pletslich mit än Schlook 4) schtellte sich Alles ein, — Unnerer "Anzeiger" sollte d'r Friedensschtifter sein; 's schtand nämlich of d'r letzten Seit Aene Bekanntmachung — zu beruhing de Leit.

<sup>1)</sup> Meesten = Meisten. 2) deengt = tüchtig. 3) haargezuung = hergezogen. 4) Schlook = Schlag.

"Wos is dänn dos?!" rufften Viele, wieses loosen dorrich"),
Dos häßt — nu broot m'r Aener än Schtorrich") —,
Hie schreim se ju von än Bargerverein,
Wu in nachster Zeit soll Sizung sein!"
"Na, dis ward gewiß dänn ower schien,
Do muß m'r schließlich a hin giehn!"
Ja Manning dan wuursch") wieder klaar,

Laut loos 4) Jeder die Bekanntmachung mit Lust Un fruh schlug's All'n in d'r Brust Bei dan Wort'n: "Barger, schtellt Eich Alle ein Nachsten Sunnomd im Verein!"

Die Togesordning war nu a schien, Dänn deitlich sog m'r gedruckt do schtien: Wasserleiting, elektrisch Licht, Hunt un Wäde<sup>5</sup>), bei der Arbt eher Schicht, Verschännerung im Ort, un de Eisenbahn, — Alles kimmt d'n Sunnoomd draan.

Dasser salwer all lang Mitglied waar.

Die Rogricht, die um d'r "Anzeiger" gebracht, Verschaffte Viel'n äne schloofluße Nacht; Dänn Viele dachten bluß noch an Verein Un d'r Sitzung, die de do sollte sein.

Bei Tog iwer sog m'r de Mänschen zusamme schtien Un mit Koppschitteln ausänanner giehn; Dänn Jeder beinah hatte än Plaan Un wollte dan Oomd nu a woß saan.

<sup>1)</sup> dorrich = durch. 2) Schtorrich = Storch. 3) wuursch = wurde es. 4) loos = las. 5) Wäde = Weide.

Nu ändlich troot daar Domd') nu ein Wu de Sitzung waar in Verein. Laabhaft') wuursch in Schtroßen und Gass'n, De Barger ginge fort in Mass'n, Mangenanner ging arm un reich, Dann Domd blieb sich Alles gleich; 's goob kän Zank, 's goob kän Arger— Schtols siehlte sich jetzt jeder Barger.

Kaum hattes of d'n Thorm die Zeit geschlaan, Do fungs a mit d'r Sitzung aan. D'r Hauptredner troot auf un raamte sein Geschtalt, Un Jeden gings iwer eiszackenkalt. "Meine Harrn!" Su dunnerter machtig luß, "Mir ziehn hie a Iwel3) gruß, Su kann dos nett länger giehn; Dänn soll unner Ort noch wätter beschtiehn, Su miss'n mir in all'n Thäl'n 4) Mit hallef'n dan Schood'n hie zu häl'n, Un dos is jeden Barger seine Flicht Dassersch 5) gaarn 6) thutt mit fräding Gesicht, Domit's nett wieder gitt wie vor Woch'n, Wie dar Brand in Interland?) war ausgebroch'n. Wos hollef'n do unnere Schpriti'n, Wos kunnten de Feiersimp8) uns niti'n, Wänns fahlt an Wasser, wie bei dan Brand, -Und m'r schtieht wie dum, — '3 waar äne Schand! Drim is meine Alamsicht, mir setz'n in d'r Zeiting, Submission of äner neie Wasserleiting. Sollte jedoch Alener äne annere Mäning haan, Su bitt ich drim, dis hie zu saan!"

<sup>1)</sup> Domd = Abend. 2) Laabhaft = lebhaft. 3) Iwel = lebel. 4) Thäl'n = Theil'n. 5) Dassersch = daß er es. 6) gaarn = gerne. 7) Interland = unterer Stadttheil. 8) Feiersimp = Feuersümpfe.

Jett wunr ä Gezisch'l un ä Gethu, Hauptsachlich in äner Eck wunr nett wieder Ruh, — Do sozen nämlich ä Paar von dan Alten, Die thaten, als wollten se Red'n halten. Jedoch dauerte es nett lang, un die Unruh hatte sich geleegt:

Die Alten hatten nämlich angefreegt, Wos dänn dos wäär, äne Submission, Dodervon verschtänden sie kän Toon; In ihr'n liem lange Jahr'n, Hett'n se von suwos nischt erfahr'n.

Raum waarn die nu zufrieden geschproch'n, Do wuur die Ruh wieder unterbroch'n: Ae Annerer troot nu hastig auf Un gucte wehmithig zum Himmel nauf, Aengstlich gucter verschaamt i) rasch nieder Un saate: "Nu hoob i ichs vergassin in wieder; Ich hatte mir su äne schiene Reed erdacht — Sugaar meine Fraa hatte Aeniges gemacht —, Un jest, wuus gilt, sit ich in der Glämm, — Wich fricht Käner wieder häm!" Un richtig, haar mußte sich wieder setzen, Zum Gaudium d'r Annern un Ergetzen.

Wull Manniger hatte noch än Plaan, Doch getraute sich Käner woß zu saan, Sudaß schließlich all lange Zeit waar vergange Ohne woß Bestimmteß zu erlange. Bis ändlich forz vor Mitternacht Die Geschicht zu Nend wuur gebracht Un änschtimmig geschproch'n wuur: "Mir woll'n äne neie Kähr'ntour!"

<sup>1)</sup> verschaamt = verschämt. 2) hoob = habe. 3) versgassin = vergessen.

Alles Annere wuur nu zuletzt Of neie Tog'sordning gesetzt. Un friedlich ging nu Jeder fort, — Ruhig wuursch balle wieder in Ort.

Dwer derhäm!) hatten noch viele Barger Die Nacht von de Fraa d'n greßten Arger. "Dos is schien!" hunß es von weibling Geschlacht, "Su macht Ihrsch richtig, su isses a racht,— Ihr Männer gitt fort un schpracht iwer Sachen, Die uns Fraans de meeste Arbt schteets machen, Uns lot'r änsach derhäm hie sitz'n, Wie wänn unnere Mäning nett kännte nitz'n! Wos wollt Ihr dänn aansange hie in Sanc Wann mir nett wär'n, un de Tour wäär in Gang?"

Unruhig wuursch arscht d'n annern Morring Wie de Fraans ihre Einkääf2) wollt'n besorring; M'r brauchte bluus ä paar Schritt zu giehn, Su sog m'r än Haus'n Fraansleit schtiehn. Un Aens waarsch, woß m'r schteets huur, Nämlich: "Mir behalten unnere alte Tour, Ower zum wenigsten bleim de Buttiche3) schtien, Dänn die Geschicht kann su nett giehn! Wu soll m'r dänn in schpätern Jahr'n Noch Neiigkäten hie erfahr'n, Bei dan Wasserlange kunnte m'r alle Morring Aen korze Zeit zusamme schtorring4). Die Buttiche bleim schtien, und geschieht uns nett racht, Dänn Männer, gitt's Eich noch schlacht!"

Ale Iwelschtand trot nu noch ein, 's trooten Mitglieder auf von än Verein;

<sup>1)</sup> derhäm = zu Hause. 2) Einkääf = Einkäuse. 3) Buttiche = Bottiche. 4) schtorring = sprechen.

Wie nämlich's Brannteweimmonopol wumr eingefihrt, Do hatte sich äne Gesellschaft gruppirt, Die eiserte den Wunsch un hatte aangefreegt, Ob von Nordhausen kännte waarn käne Tour geleegt. D'r Schnaps käm gewiß billiger, un mit d'r Zeit Brechtes Vorthäl arscht hie vor de Leit, Un in Verlaaf!) von viel'n Jahr'n Kännte m'r viele Galder schparen.

Jedoch 's wuur Alles obgeschlaan, Weil Jeder d'n Ausgoß wollte haan. Un weil dos in daar Zeit waar nett gegange, Su wuur jest wieder vonne angefange, Un reegten in Ort Alles auf; Jedoch de Meesten<sup>2</sup>) huurn nett drauf, Sudaß schließlich doch zulest O'r Anfang bei d'r Tour wuur feste gesest.

Kaum waar d'r Juli nu vergange,
Su wuur a all angefange;
Främde un Hiesige schtellten sich ein,
Dänn in Harwest<sup>3</sup>) sollte de Hauptsach fartig sein.
's wuur gearbt nu unverdrossen,
Geschauselt, gehackt, gebuhrt un geschossen,
Sudasses aussog bei uns zuletet
Wie wänn d'r Ort wäär in Kriegszuschtand versetet—,
Un troudann suul en Alles gut aus,
Im Winter hatt'n Viele ihr Wasser in Haus.
Un wie änes Tog's wuur publicirt:
Daß die Hydranten sollten waarn prowirt,
Do wuursch dan Meesten nu arscht klaar
Wie wichtig die neie Leiting waar.

<sup>1)</sup> Verlaaf = Verlauf. 2) Meesten = Meisten. 3) Harwest = Herbst. 4) funl = fiel.

Drim saaten a Viele: "Ower dis is schien, Ru branch m'r nett me an d'r Primp zu schtien!" Sugaar die aus n Nordheiser Verein Schtimmten frädig jest mit ein; Ae Jeder fräte sich schließlich jest, Dasses mit d'r Leiting war dorchgesest.

D'r Winter kam nu, un ziemlich kalt Zeigter sich in seiner Geschtalt, — 's fruur a bis zu d'r Rähr'ntour Un Manniger, ehrer gescheit arscht wuur, Hot Angst genning ausgeschtanden Weil viele Iwel') sich einfanden.

Dar Alene ruffte: "Alch disser Schtrant?) Verursacht gewiß noch viel'n Zank!" Ale Annerer hatte seine Tour verrenft Un Alles aus nanner geschprenkt. Alene Fraa3) schrier, — woß ich salwer hunr4): "Harr Better, äs is wos an meiner Tour, Kumme se mant gleich in man Haus, 's kimmt a kä Tropp'n 5) me raus!" Un wierer 6) nu gena hinsog, Do waarsch garnett lang dernog Ilu d'r Schoden waar a kurirt, Of's beste Alles ausgefihrt. Un schließlich hunr m'r Jeden saan: 's is doch gut, daß m'r die Leiting haan'", Un haan m'r arscht eleftrisch Licht, Un de Bahn d'n Weschbarrig 7) raufgekricht,

<sup>1)</sup> Iwel = Uebel. 2) Schtrank = Strang. 3) Fraa = Frau. 4) huur = hörte. 5) Tropp'n = Tropfen. 6) wierer = wie er. 7) Weschbarrig = Wäschgrund.

Un Alles is nett me su theier, Un bezohl'n schließlich weniger Schteier<sup>1</sup>), Su ward ä Jeder von uns saan: "Annerschbarrig, die gute Zeit gitt aan!"



#### Schwarze Kunst.

Vergange war'n hie schlachte Woch'n Un Frääd waar wieder aangebroch'n; Die Juflnenza waar mit aller Macht Nu ändlich wieder fortgebracht, Un frädig schlug nu jedes Harz, Ae Jeder guckte himmelwarts Un winschte, daß in unnern Jahr'n Uns suwos meege nett widerfahr'n.

Doch faum war'n änige Tog verschtrich'n, Do waar die Frääd all' wieder gewichen; Ale Geschpreeg') ging nämlich in d'r Rund, Alengstlich that's Alener dan Annern kund, Gruppenweis schtanden de Mänschen zusamme Un Alles waar vuller Feier un Flamme, Ja vielfach huur m'r es Geschrei: "Mir woll'n käne Hererei!"— 's war nämlich All'n kund gethan, In Laaf d'r Woch' käm ä Schwarzkinstler aan.

Hauptsachlich nu war'ns hie die Alten, Die war'n doriwer deengt ungehalten; Sugaar huur m'r öftersch saan, '3 leeg an unnerer Eisenbahn.

<sup>1)</sup> Geschpreeg = Gespräch.

Dänn su lang wie m'r su kännte fahr'n Kääm a Alles aan in Schaar'n.

Jedoch theier waar hie guter Roth 1),
's schtannte nu aussihrlich in Woch'nbloot,
Dasses hie geeb wos zu sahn,
Wosses hie noch nett gegaan.
Un Vieles wuur nu driwer geschriem —
Natirlich, wie gewehnlich, iwertriem.
Dänn su is ämol d'r Laaf 2) d'r Walt:
Die Wahrhät is Naamsach 3), de Hauptsach is Gald.

Domit um a Jeder Begriff sollte haan Wur'n numdrein Zettel rim getraan; Do kunnte m'r dänn deitlich lasen 4) Wu dar Mann alle waar gewasen. Sie schriem aus Frankfort, Hamborg un Dräsden Ungläbliches, wos dar Mann kännte lästen, Hauptsachlich ower un aus Wien, Do schtand geschriem: "Nenzig schien!"

Nu rickte aan die beschtimmte Zeit, D'r Anfang d'r Zauberei war nett me weit, Dänn äs belaabten b) sich de Schtroßen un Gass'n, Nie sog m'r seche Mänschenmass'n,— Von all'n Seiten loff'nse b) derbei, Hin noch dar grußen Zauberei.

Viel ängstlicher wie in dar Zeit d'r Wahl Betroot Jeder dan grußen Saal, Un Viele kame garnett me aan Troßdann äs noch gaar nett hatte geschlaan.

<sup>1)</sup> Noth = Nath. 2) Laaf = Lauf. 3) Naamsach = Nebensache. 4) lasen = lesen. 5) belaabten = belebten. 6) loff'nse = liefen sie.

Sauptsachlich nu die Daamwalt!)
Brachte dan Domd?) äs meeste Gald;
Dänn Viele wollten dan Kinstler freeng,
Ebbse nett balle än Liebsten greeng;
Dänn wänn sich dar Kinstler kunnte Zauberer nänne,
Su mußter a dissen Zauber känne.
Jest kam nu die Zeit angeruckt
Un ängstlich wuur nog der Bihn geguckt;
Dänn graulich waar Alles zurachtgemacht,
Sugaar Mänschenschaadel war'n angebracht.

Jest wnur d'r Anfang nu a gemacht. Ruhig schtand dar Kinstler un ließ mit Bedacht Rus'n³) wachsen un Gald rääne †) in Mass'n, Sudaß ä Paar wollten rasch zufass'n. Doch immer waarsch 5) dänn gleich vorbei Dar Kinstler schtectes salwer bei. Drim sung nu driwer Aener aan: "Liewer Harr, wänn Sie genung nu haan, Dänn seinse su freindlich un su gut Un borring mir än Aangblick Ihr'n Hut, Ich will mich a ä Mool begroof'n 6) Un mir dernog än machen loß'n!"

Doch pletzlich, eher Alener draan gedacht, Do wunt'n de Lichter ausgemacht, Un Jeder sog of der Bihn De schrecklichsten Geschtalten schtiehn. Ruhig waarsch in Saal, m'r huur fan Laut Un Jeder hatte äne Gänsehaut; Ja Alener faßte d'n Alnnern aan, Jedoch kunnte Käner ä Wort raus saan,

<sup>1)</sup> Daamwalt = Damenwelt. 2) Domd = Abend. 3) Musin = Rosen. 4) rääne = regnen. 5) waarsch = war es. 6) bes groosen = bereichern.

Bis daß Alener ruffte mit grimming Gesicht: "In ower, wanner kimmt dänn Licht! Sollm'r schließlich dorch dan Sach'n Sich noch loß'n farchtig mach'n? Nä, dodervier bezohl'n m'r kä Gald,— Farchten thutt m'r sich außerdan in d'r Walt!"

Doch war nu a gleich Alles aus, Jedoch Käner wollte naus. An schlimmsten huur m'r die Daam 1) brumme, Die gans allään waarn hinjekumme, Un Manuige sog m'r verloß'n schtien,— Allän wollte Käne giehn. Doch schließlich waar Obhilles gefunden, Schtille wnursch in Schtroß'n, Jede war verschwunden.

Wie nu Jeder dan Domd waar mitgenumme, Hot m'r d'n zwäten Tog vernumme; Dänn Etliche hatt'ns mant ristirt Un war'n wieder hinmarschirt, Weil sie gläbten, 's wir wos Annerscht gemacht, — Jedoch hatte Jeder fahl gedacht, Dänn winger?) wooß m'r hatte gesaan, Un numdrein waarns lauter Sachen, Die Jeder salwer kunnte machen. Drim argarten sich Viele iwer ihr'n Gald Un iwer dan Schwindel in d'r Walt. Dänn reinfall'n kann m'r Summer un Winter, — Su waarsch in d'r Zanberei, su waarsch in Carcus

<sup>1)</sup> Daam' = Damen. 2) winger = weniger. 3) unmdrein = oben drein.



### Eisenbahn-Station "St. Andreasberg!"

Aenst zeigte sich bei uns ä hibsches Bild, Nämlich alle Kassen waarn inwerfillt. Un do nu a Alles waar gut in Schtand, M'r vorleisig vor Gald käne Verwändung fand, Su hatte Manniger jetzt Vielerlä im Kopp Im ä Mittel zu find'n, domit äs Gald nähm ob.

Su waarsch a Mool an än schiene Tog, Daß wieder Alener sich d'n Kopp zerbrooch; Haar 1) rach'nte 2) hin und rach'nte haar 3) Un schprooch zuletzt: "'s Alles gut, woß ich sah!"

Nu guckt'r of d'r Landkart mit'n Eisenbahnnetz Un dachte, Bahne gitt's aller Waang 4) doch jetzt. "Doch halt!" saater mit schtrenge Blick, "Off'n Ewerharz is ju äne gruße Lick. Woß moog dänn do vor äne Ortschaft lieng, Wu de Funken von d'r Locomotiv nett hinklieng!"

Pleylich ging ne nu auf ä Licht:
"Nes is ju Annerschbarrig, wu m'r Silwer haarfricht!
Ower Annerschbarrig, wie funnte m'r dich vergassin?
Aller Waang sein Bahne gebaut unterdassin,
Seegs) m'r jest dis nett an dan viel'n Gald,
Su dachte an dan Ort Käner in d'r Walt.
Nä, su fann dis nett wätter giehn —
Iwerhaupt is die Geschicht a nett schien!
Orim isses an Besten, m'r dänkt nu draan
Un baut dan Ort äne Eisenbahn!"

<sup>1)</sup> Haar = er. 2) rach'nte = rechnete. 3) haar = her. 4) Waang = Wegen. 5) Seeg = sehe.

Dis waar nu weit von hie passirt Un Käner hatte hie dervon wos geschpiert, Drim wußte a Käner, wosser sollte saan, Wie pletlich främde Haarn kame aan.

Die Verwunnering nahm nu immer zu, Weil die Främden, ohne Rast und Ruh, Bei guten un bei schlachten Toong 1) Rund im Annerschbarrig sich besoong 2).

"Woß hot dänn dis mant zu bedeiten?" Hunß es gleich mang d'n Leiten. "Woß haan 3) dänn die mant hie zu suung? Die begucken sich ju alle Ritz'n un Fuung 4)!" – "Woß moog do d'r Grund mant sein, Daß die su pletzlich traff'n ein?" Su hunß es nu allerwarts, Doch Käner nohm sich mool es Harz, Die Harrn salwer nu zu freeng, Eb se dan Besuch noch deengt 5) lang seeng 6).

Schließlich hatten sich ä Paar viergenumme, Disser Geschicht of d'r Schpuur zu kumme. Sie ginge deshalb immer mit, Verfollichten die Harrn of Schritt un Tritt, Schlichen sich öftersch nahnt draan, Weil sie wollten Gewißhät haan; Sie wollten un mußten derhinterkumme, Wurim suwos wier viergenumme.

Jedoch weil se wing zu här'n kreeng, Su entschoss'n se sich korz, liewer zu freeng.

<sup>1)</sup> Toong = Tagen. 2) besoong = besahen. 3) haan = haben. 4) Fuung = Fugen. 5) deengt = sehr. 6) seeng = sähen.

Sie fruung nu a mit kläglicher Stimm: "Onkels, weshalleb laaft'r 1) dänn hie rim? Uns beunruhigt dis iwer alle Mooß'n, — Haan mir uns woß zu Schulden kumme looßen?"

"Ach woß!" mänten die Främden, "gat Eich zu= frieden, Eiern Ort is nämlich woß Schienes beschieden; Ihr fricht, dis fännt Ihr Jeden saan, In korzer Zeit äne Eisenbahn!"

Vor Frääd loffen Bäde nu gleich fort, Sie huern drim faum äs letzte Wort. Dänn daß noch Annerschbarrig wos Schienes sollte fumme, Dis hatte bishaar noch Käner vernumme.

Mit dan Schrä: "Mir grieng äne schiene Fahn!" Kam d'r Arschte eiligst nu hie aan; 's danerte jedoch garnett lang Do ruffte d'r Zwäte all dermang: "Kinnersch<sup>2</sup>), 's Neiste, wos ich will Eich saan, Mir grieng dänn äne Eisenbahn!"

Nu wunrsch bunt, d'r Arschte schtriet 3) vor d'r Fahu, D'r Zwäte vor äner Eisenbahu; Drim wunr ä Wirrwar un ä Schreie, Aes gruppirten sich nu gleich Parteie.

"Mir haan Racht!" erschalltes von äner Seit, "Die Fahn ward aufgeschteckt, daß m'r wäß, wu unnere Ortschaft leit!"

<sup>1)</sup> laaft'r = lauft Ihr. 2) Kinnersch = Kinder. 3) schtriet == stritt.

"Harrejeses!" saaten die Annern, "'s is zum Plaken, Daß Ihr su dumm nu kännt schwaken, Dos is doch von Sich ä richtig Geleier, M'r find doch Annerschbarrig bei der Schteier!)! Heit schwakt mant, Ihr rittelt nett draan, — Die Främden saaten Eisenbahn!"

Un richtig, noch acht oder varze Toong?) Die Fahnepartei dan Arthum³) einsoong; Dänn grußharrlich fam die Nogricht aan, Noch Annerschbarrig kääm de Eisenbahn.

Gruß waar die Frääd iwer alle Mooß'n, Aufzig wunrn gemacht in Schtroß'n, Reden gehalten, Schichten verfeiert, In d'r Armfasse doppelte Beitreeg geschteiert. Von Alten un Junge Wuur frädig geschprunge, Fruh schlug jedes Harz,— Vaar fännte jest Schmarz?

Iln dennoch viele alte Leit, Die waarn betriebt in disser Zeit. "Ach!" saaten die, "un kimmt de Bahn, — Wos waarn mir dervon noch haan? Mir nußten in dan lange Jahr'n Schteets giehn, kumten niemols fahr'n, Iln jest, wu m'r de Leste tritt balle aan, Do grieng m'r noch de Eisenbahn!"

Alene Schtimmung wunr jetzt zwischen de Leit Wie nie vorhar in äner Zeit.

<sup>1)</sup> Schteier = Steuer. 2) varze Toong = vierzehn Tagen.
3) Arthum = Irrthum.

Fast in jeder Familie saate Voter oder Suhn: "Dos häßt, lott uns mant Alle wos mit thun, Dänn unner Ort kann nett verlange, Daß äne Bahn ward angefange Wu Alles d'r Schtaat of sich nimmt, Un unner Ort in Aufschwung kimmt. Mir missen un woll'n nu a mit nitzen, Su viel wie meeglich mit unterschtitzen, Domit schpäterhin Käner kann saan, Daß mir unn're Flicht nett hetten gethan!"

In richtig, 's dauerte nu a nett lang, Do gings all im in unnern Sanc; Dänn bei Jeden wuur nu aangefreegt, Wie viel Mark daß wiern zugelegt. Un do Käner zurick wollte bleim, Do saate sich Jeder: "Witt viel unterschreim!"

Su kam 's dänn, wie m'r fartig waar, Do blickten Mannige schtumm un schtaar Un saaten: "Is dis ower schtark, Do schtieht ju Aener mit 20 Mark! Sinst klaater!) immer, m'r soll unterschtiken, Un hie prahlter un will mit Viel'n niken!"

Ja, wie se gena in d'r List soong nein, Do schtellten sich mee seche Thäle noch ein; Drim huß es: "Dis miss'n wir untersuung, Wurim daß die su viel gaan wie die Hunng<sup>2</sup>!"

"Ach Gott!" määnten die, "mir haan dis gezäangt³), Weil guter Wille a mit säängt⁴);

<sup>1)</sup> klaater = klagt er. 2) Hunng = Hohen = Reichen.
3) gezäangt = gezeichnet. 4) säängt = segnet.

Bald haan mir nett, mir haan's bluns gethan, Zu zeing, daß m'r äne gute Mäning 1) haan!" Un rufften die Arschten: "Dis kann Rischt niken, Hie häßts, mit baare Mins2) unterschtik'n; 's kimmt schließlich wie die Sachen hie schtien, Daß de Hellest in vor gute Mäning muß obgiehn.— Drim isses an Besten un kimmt nett zu theier: Mir bezohl'n äne Gisenbahnschteier!"

In dar Zeit, wu nu dis waar passirt, Waar sich an d'n Bahnbau all schmalich 4) gerihrt. Doch a Imschtand 5) waarsch, wecher All'n, Su gans racht nett wollte gefall'n; Rämlich d'n Bahnhof su weit von Ort. 's saaten sich Mannige: "Will m'r do a Mool fort, Dänn muß m'r ju arscht äne Schtunn lang giehn, Un dis is doch immerhin nett schien. Bis nong (Weschbarrig 6) kunnten die Woongs 7) waarn geschuum, Dis wäär doch nett zu weit vor uns hie unm!" "Un dann!" saate äner von dan Allten: "Wier än Nangblick schtille gehalten, Ale Heebwarf mißte do sein in Gang, Woß d'n Zug in d'r Heh heebte dan schtickling Hang, Sudaß, wu unnere Post schtieht jett, Gemithlich Alles wier obgesett!"

"Dis ward nischt!" ruffte Alles aus d'n Interland8), "Dos wäär ju vor uns äne wahre Schand, Wänn nu ower a Alles soll unm<sup>9</sup>) waarn angebracht Un an uns ward garnett in äner Hinsicht gedacht,

<sup>1)</sup> Mäning = Meinung 2) Mins = Münze. 3) Helleft = Hälfte. 4) schmalich = tüchtig. 5) Imschtand = Umstand. 6) Weichbarrig = Wäschgrund. 7) Woongs = Wagen. 8) Interland = unterer Stadttheil. 9) unn = oben.

Su versichern mirsch hunch!) un theier: Bezohl'n mir käne Gisenbahnschteier!"

Domit un Alles sollte friedlich änden, Su mußt'nse dos Bloot?) wieder wänden; Drim huß es: "Domit sich Jeder zufrieden gitt, Kimmt d'r Bahnhof dichte iwer d'r Hitt!"

In diss'n Thun und Dispetiern, Woß m'r do nu kunnte schpiern, Dachte m'r nu arscht wieder draan, Arscht ä Mool wieder zu guck'n noch d'r Bahn.

Ale Jeder waar wie aus'n Wolken gefall'n, Wie of ä Mool gesaat wuur zu All'n: "De Bahn is fartig, nu guckt se Eich aan, D'n Arschten fährt de Eisenbahn!"

Nu gings luus Tog un Nacht, Alles wunr derzu aufgebracht: Kräns gebunden und viele Schlange, Ehr'npforten gebaut aus huung<sup>3</sup>) Schtange, Un de Schultinner<sup>4</sup>) un jeder Gesangverein Ibten gans neie Lieder ein.

Kaum begann daar Tog zu dammern, Do huur man in Schtroßen lautes Hammern, Sudaß, wies waar richtig Tog, Unnere Schtadt wie ä Wald aussvog.

Je nahnter nu d'r Mittog kam, Desto unruhiger sich ä Jeder benahm,

<sup>1)</sup> huuch = hoch. 2) Bloot = Blatt. 3) huung = hohen. 4) Schulkinner = Schulkinder.

Su waarns viele von dan Alten, Die ließ'n sich nett me halten. "Ja!" saaten die, "frieher kunnte m'r barschten!), Drim gien mir jest frieher, dänn sein mir doch de Arschten!"

Idu waarsch dänn ändlich Mittogszeit, Jedoch wu waarn hie de Leit? Dann Groobschtille?) harschte in all'n Gass'n, Wu m'r sinst soog?) Mänschenmass'n, Wu m'r sinst hunr Manniges saan, Do hunr m'r jest fä Wort, — Alles waar nach d'r Bahn.

Off'n Bahnhof wunr un ä schmalich 4) Laam 5), Sudaß Viele in d'r Angst mußten schwaam 6) Ertrickt zu waarn in dan Getimmel, — 's waar wätter Nischt wie Mänschen und Himmel.

Jest waarsch nu all de hechste Zeit, Zum dritten Mool erklang 's Geleit, — Un ängstlich guckten sich Viele im Wie erschallte: "Einschteing!" mit lauter Schtimm. Do gings luns mit lauten Gesang, Dan Ziel zu, d'r Schtreck enklang.

Wie un dorch Lanterbarg wunr gefah'rn, Do saate Jeder: "Hie missen missen wahr'n. Un richtig, 'I schtanden Viele an d'r Bahn, Die soong uns Alle grimmig aan; Ja, Viele machten sugaar äne Faust, Doch glicklich wunr bis an Ziel gesaußt.

<sup>1)</sup> barschten = laufen. 2) Groobschtille = Grabesstille. 3) soog = sah. 4) schmalich = tüchtig. 5) Laam = Leben. 6) schwaam = schweben.

D'r Nachmittog wuur gemithlich verbracht, An d'r Hämfahrt hatten fast Alle nett gedacht; Drim fakten sich Viele an schwäärn Kopp Wies hunk: "D'r Annerschbarscher Zug fährt gleich ob!"

"'s is ju richtig!" lallte Manniger in dan Wahn, —

"Mir haan") ju äne Gisenbahn!"

Jest wunr ä Gelaaf?) un ä Gethu, Alles in Galopp d'n Bahnhof zu. Viele soog m'r richtig flieng, Alnnere waarn in falschen Zug geschtieng, Alener kam nu gaar angerännt Un rang verzweifelnd seine Händ.

"Ach!" schluchzter, "heit an dissin Tog, Do dänk ich ewig driwer noog!"—
"Nu dänkt Eich!" saater mit beweriger³) Schtimm, "Wiese mit mir heit ginge im!

Ich wollte nämlich schpaziern hie giehn
Un soog d'rbei än Woong hie schtien,

Ohne Fanster waarer un gans rauf zu,
Neimarig, wie ich nu bin, schtand ich drinne im Nu;

Ich dachte bei mir, dis is sicher sinste Classe,
Un fährt gewiß de niedrigste Mänschenrasse.—

Ich besoog mich richtig, wie ich aam will raus,

Do wuur plezlich ä Geschunuf un Gebraus,—

Aen Ruck freeg d'r Woong, meine Bään4) waarn

mum<sup>5</sup>)

Un ich wune hin un haar geschunm 6). Geheilt 7) hoob ich do wie Kind. "Ach!" schluchzte ich, "wänn dich Käner hie find,

<sup>1)</sup> haan = haben. 2) Gelaaf = Gelaufe. 3) beweriger = bebender. 4) Bään = Beine. 5) num — oben. 6) geschunm = geschoben. 7) Geheilt = geweint.

Woß ward de Allte su aangaan, Kricht se dich nett wieder zu saan!"

Nu schproong die Annern nu offne ein, Haar sollte mant wieder ruhig sein; Derhäm sollte Käner wissen, woß mit'ne passirt, Dass'r of'n Bahnhof mit wäär rangschiert. Vergange waar jest die Zeit d'r Ruh, D'r Zug fuhr wieder Annerschbarrig zu.

Doch pletlich schprang in vull'n Jahr'n Ale Mann aus d'n Woong, haar war hunch in Jahr'n, Un lof in Gil an d'r Maschien nu draan, Ruffte laut: "Liewer Harr Gisenbahn, Ich hoob man Tawakbeitel") vergassin"), — Halten se doch, ich will unterdassen Noch ä Mol zurick, — Mir argert ju salver") dos Mißgeschick!"

Jedoch wierer 1) nu kaam wieder, Do guckter in d'r Heh, dann wieder nieder. Of ä Mool gings lunß mit Schalten, "Wart!" schrierer, dis sollt'r mir vergalten!"

Nu waarer äne Zeit lang marschiert, Do waarer an Zug verbei passirt. "Wart!" su erschallte seine Schtimm, "Aene gruße Frääd<sup>5</sup>) bräng ich Eich rim; Ich gieh nu gans nauf zu Fuß, Kumm ich uum an, su leeg ich luuß, Verzehl dänn Alles wies is gewasen, Sudaß m'r schpäterhin kann lasen,

<sup>1)</sup> Tawakbeitel = Tabaksbeutel. 2) vergass'n = vergessen.
3) salver = selbst. 4) wierer = wie er. 5) Frääd = Freude.

Daß bei d'r arschten Fahrt, die unser Zug gemacht, Ale Fußgänger hot Beschääd dan arscht gebracht.

Ales hollef un kä Bitten, kä gutes Wort, Haar schwängte sän Huut?) un eilte fort. — Un wie un d'r Zug kaam aan, Do brauchte Käner me woß zu saan; Sugaar daß Alener mit waar rangschiert, Hatter aus Arger mit aangefihrt.

Jurickgelegt waar un die arschte Fahrt, Doch hot's harnoger 3) noch lang gewahrt, Eher Jeder sie wußte, daß bei d'r Bahn A Alles muß seine Orning 4) haan; Drin is do Vieles a passirt Wos gaar nett is wätter publizirt.

Su wollte Aener in dan arschten Jahr'n Mool noch d'n Lauterbarger Jahrmarkt fahr'n; Sei Biljet huul'r nu feste in d'r Hand, Weil'r jedoch käne Unterhalting fand, Do saater: "Schod'n ward's nett gruß, Wänn Du gißt derweile vorwack zu Fuß, Kimmt dänn d'r Zug, su gah ich än Wink, Dänn helt'r, und ich schteig ein gans flink!"

Iln wie gesaat, wie d'r Zug kam aan, Do ginger gans nahnt un draan, Winkte mit sän Schtock, schwänkte sän Hut Un ruffte: "Halt!" in seiner Nuth.

Gans annerscht kam's, wie haar sich dachte, Haar soog, wie Jeder iwer ihn lachte, Un dis verdroß'ne un su schlimm, Dass'r schrier deshalleb mit zorniger Schtimm:

<sup>1)</sup> Beschääd = Bescheid. 2) Hunt = Hut. 3) harnoger = nachher. 4) Orning = Ordnung.

"Fahr mant hin, an mir hatt'r kän Dumme, Du sost mir wull wieder kumme, Ich loß mir Nischt bieten, glääb 1) ju nett, — Ich hoob doch hie ä Biljet!"

Un su lauerte un lauerte lange Zeit, Saate jedoch schließlich; "Sein ower dis schlachte Leit; Un hot m'r sei Biljet theier bezohlt Un jetzt ward m'r noch aangemohlt!"—

Daß nu in dan arschten Jahr'n, A gemithlich wunr schtets gefahr'n, Dos zeigt noch äne korze Geschicht, Die m'r schpäterhin hot zu här'n gekricht.

Ale Annerer kam nämlich trot d'r Bahn Ju Fuß schteets in Annerschbarrig aan, Un wänn m'r saate: "Fahr doch mit d'r Bahn!" Dänn erwiderter schteets: "Ich muß es eilig haan; Ich kann mich nett richten noch Eich Leit, Off'n Waag²) hoob ich käne Zeit!" Un su iss'r dänn in dan arschten Jahr'n Nie mit d'r Eisenbahn gefahr'n.

Jedoch nu all seit lange Jahr'n Kann m'r harrlich bei uns fahr'n, Un domit's nu a nett kimmt zu theier, Bezohl'n m'r käne Gisenbahnschteier. Doch schließlich bleibt sich 's gans egaal Ob Gisenbahnschteier oder extra cummenal; De Hauptsach is, daß unner Ort Sich immer heebt fort un fort, Domit's schpäterhin häßt bei unnern Ar'm³): "Annerschbarrig sahn — un dänn schtar'm!"

<sup>1)</sup> glääb = glaube. 2) Waag = Weg. 3) Ar'm = Erben. 4) schtar'm = sterben.

## Inhalts:Derzeichniß des III. Heftes.

		•	V							
										Seite
Die neie Wasserleit	ting	٠				٠		•	•	55
Schwarze Kunst		•			٠		٠		•	64
Eisenbahn=Station	"St.	Ur	idre	east	berg	3!"	•			68



